



JEDNOSTAVNO OBJAŠNJENO

PROV(J)ERA I PROC(J)ENA UGROŽAVANJA

graz.at/jugend_familie

GRAZ

Šta/što
je prov(i)era
i proc(ij)ena
ugrožavanja



Prov(j)era i proc(j)ena
ugrožavanja znače:
Službe za d(j)ecu i omladinu/
mladež moraju saznati da li
postoji opasnost za Vaše d(j)ete
unutar porodice/obitelji.

Šta/što se
desilo pr(ij)e
nego što se
vrši prov(j)era
i proc(j)ena
ugrožavanja



Ne(t)ko je podneo prijavu službama za d(j)ecu i omladinu/mladež. Ta osoba je zabrinuta za Vaše d(j)ete.

Socijalni radnik/ socijalna radnica služba za d(j)ecu i omladinu/mladež potom razgovara s Vama i Vašim d(j)etatom.

Prov(j)era i proc(j)ena ugrožavanja se vrši samo ako za službe za d(j)ecu i omladinu/mladež postoji razlog za brigu.

Prov(j)era i proc(j)ena
ugrožavanja trebaju pokazati:
Postoji li određena opasnost za
Vaše d(j)ete jer (ne) radite nešto
što je neophodno za dobrobit
d(j)eteta?

Za prov(j)eru i proc(j)enu
ugrožavanja bitno je:

- Šta/što je mišljenje roditelja?
- Kako smatraju d(j)eca ili
omladnici/mladeži tu situaciju?

Cilj je služba za d(j)ecu i
omladinu/mladež:
D(j)eca i omladina/
mladež trebaju odrastati
u svojim porodicama/
obiteljima, ali/no samo
ako se tamo dobro razvi-
jaju i dobro im je.



Šta/što
sad moraju
ili trebaju
roditelji
uraditi



Najvažniji zadatak/najvažnija zadaća služba za d(j)ecu i omladinu/mladež je zaštita d(j)ece i omladine/mladeži.

- Otvoreno nam kažite Vaše mišljenje. Hoćemo zajedno s vama naći r(j)ešenje. Od nas dobijate sav(j)etovanje i podršku/potporu.
- Dođite na vr(ij)eme na dogovorene termine.
- Pitajte nas sve što želite znati.
- Obav(j)estite nas ako dolazi do promena u Vašoj porodici/obitelji.

Zbog toga socijalni radnici služba za d(j)ecu i omladinu/mladež mole: Dobro sarađujte/surađujte s nama.

Vi morate omogućiti proc(j)enu i prov(j)eru ugrožavanja

- Moramo Vas pos(j)etiti kući/
doma ako Vaše d(j)ete živi
kod vas.
- Moramo lično/osobno vid(j)eti
Vaše d(j)ete. Moramo razgovarati
s Vašim d(j)etom ako ima
dovoljno godina za to.
- Morate nam dati dokumente i
podatke ako je potrebno.

Razgovarajte sa socijalnim
radnikom/radnicom. Može
uz prisutnosti prevoditelja/
prevoditeljice/prevodilaca.

Naš rad je pov(j)erljiv

- Službe za d(j)ecu i omladinu/
mladež ne prosleđuju informaci-
je o Vama i Vašem d(j)etetu.
- Svi radnici moraju čuvati sve
informacije tajno.
- Ponekad službe za d(j)ecu
i omladinu/mladež moraju
sarađivati/surađivati s drugim
ustanovama.
To mogu biti škole, obdaništa ili
bolnica.

Detaljnije informacije
možete naći na:
graz.at/datenschutz.

Kako
ide
dalje



Razgovaramo s Vama šta/što može pomoći Vama i Vašem d(j)etetu.

Dobi(t)ćete podršku/potporu!

Rezultati prov(j)ere i proc(j)ene ugrožavanja pokazuju postoji li opasnost za Vaše d(j)ete ili ne.

Rezultati takođe(r) pokazuju:

Koji je stepen/stupanj opasnosti?

Zajedno se dogovaramo o sl(j)edećim stvarima:

- Koji su postupci potrebni?
- Šta/što Vi možete učiniti?



Grad Graz/ Graz

Služba za d(i)ecu i omladinu/

Centar za socijalnu skrb

Kaiserfeldgasse 25, 8010 Graz

broj telefona: +43 316 872-3131

jugendundfamilie@stadt.graz.at

graz.at/allesfamilie